

## 大學畢業禮暨獎項頒授

中大於12月1日舉行了第69屆大會（頒授學位典禮），由大學校董會主席鄭海泉博士主禮，並頒授學位予4,658名碩士及3,160名學士畢業生。沈祖堯校長則頒發獎項予「2011年度大學教育資助委員會傑出教學獎」得獎人——理學院潘偉賢教授及被提名人通識教育王永雄博士。典禮上，亦同時頒授2010年度校長模範教學獎、青年學者研究成就獎及研究生學術成果獎，予多名傑出的教研人員。

## 終審法院判中大勝訴 再次確定教務會有權決定授課語言

大學在2011年9月28日發出以上述為標題之《中大通訊》特號，內容如下：

早前，香港中文大學（中大）在高等法院原訟法庭及上訴法庭裁決下，成功維護大學長久以來奉行的雙語教學政策。上訴人要求法院推翻中大教務會接納雙語政策委員會對各學系可根據教學目標、科目性質及其他考慮，自行為每一科目和每一教學活動選擇最適合之授課語言的建議。上訴法庭於2010年7月裁定上訴人敗訴，上訴人稍後向終審法

院提出上訴。

上訴人今天撤銷其上訴，終審法院隨即駁回其上訴，並頒令上訴人須支付有關堂費。教務會的決定得以確立。

大學欣見事件最終得到解決。自成立以來，大學一直奉行持之有效的雙語政策（兩文三語），並賴之以發展成為享譽國際的學術殿堂。今天的裁決關乎大學未來是否繼續享有學術自由的權利，以及繼續肩負作為國際學術重鎮的使命，對大學及其師生，在本港以至國際上皆有重大意義。

## 雲門舞集創辦人中大開講 為I·CARE博群大講堂打響頭炮

中大在10月4日舉行了「I·CARE博群計劃」首場博群大講堂，邀得世界知名的台灣雲門舞集創辦人林懷民，以「在水泥地上種花」為題主講，與中大師生分享他的藝術人生和家國情懷。當天活動座無虛席，參與學生反應熱烈。

中大成立I·CARE博群計劃，提倡「博思明志，群育新民」的理念，鼓勵學生在老師的協助下，走進社群，親身體會本港、內地和世界不同地區的社會問題，經過深入探索和討論，從而找出解決辦法。博群大講堂是計劃的重點項目之一，透過邀請傑出講者與中大師生交流思想、砥礪人生，致力培養學生的公民美德和參與精神，為改變世界帶來新意念和新動力。



沈祖堯校長（右）致送紀念品予林懷民（中），並與社會及公民參與督導委員會成員、政治與行政學系助理教授周保松教授一起合照。

## 中大深圳研究院開幕典禮 推動深圳新興產業 開創深港合作新里程

香港中文大學（中大）深圳研究院大樓於11月17日正式落成啟用，並舉行開幕典禮。逾200名香港及深圳的政要和學界人士出席典禮，主禮嘉賓包括全國人大常委會原副委員長成思危教授、全國政協科教文衛體委主任兼原任國家科技部部長徐冠華院士、深圳市副市長張文先生及市政府各級官員、香港特別行政區政府創新科技署署長王榮珍女士、校董會主席鄭海泉博士、校長沈祖堯教授，以及深圳市企業家協會會長劉應力教授。

沈校長表示，中大將透過深圳研究院加強與深圳在教育、科研及產業化3方面的合作，帶動兩地優勢的全面發展。

深圳研究院坐落於深圳市南山區高新產業園區「深圳虛擬大學園國家大學科技園」內，建築面積達25,000平方米，樓高9層。

研究院將整合在生物醫藥、信息科技及可持續發展3大領域的16個優勢學科；並設立光電子技術與網絡技術、環境保護與研究、生物與醫學、多媒體互動娛樂等重點研究中心，從技術創新和管理創新兩方面，重點配合深圳市在生物、互聯網及新能源3大新興產業的發展。

## 中大推出流動應用程式 嶄新平台傳遞校園資訊

中大推出流動應用程式 CUHK Mobile，讓師生和公眾可隨時隨地獲取大學資訊和最新消息。

CUHK Mobile設有一個採用全球定位系統的互動校園地圖，並可顯示實景圖，以及提供前往有關目的地的路徑。另

附有校巴時間表，並可提示下一班車的出發時間和不同路線的班次。

此外，透過該程式可查閱最新的大學新聞和公告、校園活動及專題故事；亦可在電話簿內搜尋各教學及行政部門的電話號碼，一按即可接駁至

有關部門。該程式還設有中大校園的照片集和錄像精華，以及分享學術資源的「CUHK on iTunes U」。圖書館使用者亦可透過程式直接登入大學圖書館系統。

CUHK Mobile適用於iPhone、iPod Touch及iPad，現可於App Store免費下載。



## 中大成立梁保全香港歷史及人文研究中心

中大於9月19日，舉行「梁保全香港歷史及人文研究中心」成立典禮，並邀得康樂及文化事務署署長馮程淑儀女士、捐款人梁雄姬校友（79教育學院數學，09研究院比較及公眾史學）擔任主禮嘉賓，聯同中大校長沈祖堯教授一同主持揭幕儀式。



該中心以梁校友先祖父梁保全先生命名，以紀念和表彰梁先生立德樹人的襟懷。而中大歷史系何佩然教授出任中心主任，將致力推動香港本土研究的科際整合。中心積極推動跨學科、跨界別、跨院校的交流協作，邀請來自不同院校、不同研究領域的學者一起探討香港問題。其中的重點研究領域，包括全球多元種

族的歷史文化研究、香港城市規劃發展史、香港人的日常生活文化，並研究本港多座歷史建築與社會的關係。

在促進兩岸三地研究學術交流方面，中心與台灣的大學達成協議，就多個議題進行學術交流；另與內地多間大學合作進行研究計劃，建立資料互換機制。此外，中心將舉辦兩岸三地國際學術研討會，邀請世界各地的專家學者，就本地史研究交流心得，使本地史研究與世界接軌。

左起：梁保全香港歷史及人文研究中心主任何佩然教授、香港歷史博物館總館長蕭麗娟女士、康文署署長馮程淑儀女士、梁雄姬校友、沈祖堯校長、康文署助理署長吳志華博士、香港文化博物館總館長黃秀蘭女士

## 善衡書院舉行開幕禮

善衡書院於10月28日舉行開幕典禮，為大學5所新書院中首個正式開幕的書院。典禮由大學校董會主席鄭海泉博士、大學校長沈祖堯教授、善衡書院院監會主席兼何善衡慈善基金會董事何子樑醫生，以及善衡書院院長辛世文教授主持。

書院亦邀得多所夥伴大學的代表主禮，包括美國布朗大學副校長Matthew Gutmann教授、英國劍橋大學伊曼紐爾學院院長Lord Wilson of Dinton，以及北京大學元培學院院長許崇任教授，一

起見證書院的盛典。眾嘉賓更將一件對書院饒富意義的物件封存在時間囊內，意義殊深。

為給學生營造「家」的環境，讓師生在安定且富啟發性、多元及互動的校舍中一起增進知識、交流思想，故書院特別於當天在院內的草地上種植4棵桂樹，寓意學生在親切和充滿關懷的氛圍下茁壯成長。

左起：何子樑醫生、署理校長華雲生教授、校董會主席鄭海泉博士、辛世文院長及書院學生代表洪浚偉同學一起灌溉樹木，寓意書院用心培育學生成長。



## 晨興書院開幕慶典

晨興書院於11月11日舉行開幕典禮，超過400位嘉賓出席，見證書院的揭幕，書院更邀得晨興基金會董事兼晨興書院院監會主席陳樂宗博士、晨興基金會董事陳啟宗先生、中

大前校長兼社會學榮休講座教授金耀基教授、中大校董會主席鄭海泉博士、中大校長沈祖堯教授及晨興書院院長莫理斯教授擔任主禮嘉賓。

晨興書院於2006年5月成立，並在去年9月招收首批學生。書院最多可錄取300人，是中大首個小規模書院，旨在讓師生於親切融和的環境中緊密聯繫，加強對書院的歸

屬感。「全宿共膳」是書院的一大特色，而校舍的設計亦力求完備，培育學生積極參與和有所承擔的態度，並互相分享學習與探求知識的樂趣。

此外，書院矢志成為博雅教育的卓越典範，力倡濟民和求知立世、獨特的國際性和積極參與的精神。透過書院的師友計劃及共膳時間，學生可與不同學術及專業領域的院務委員、校內及世界各地的傑出學者交流。學生還會積極參加國際及本地不同志願機構的義工活動。書院更鼓勵學生參與書院活動、提供計劃和創見，從而培養其領袖才能。



（左起）：前校長金耀基教授、沈祖堯校長、陳樂宗博士、陳啟宗先生、鄭海泉博士、莫理斯教授。

## 250和聲新生心連心 打造和諧團結社群

今年，和聲書院錄取首批250名學生，寓意中大獨有的書院精神和文化將繼續薪火相傳。書院着重培養學生成為領袖人才，積極推廣和諧之道及綠色文化，並於今8月起舉辦了一連串貫徹書院宗旨的迎新及學生活動。

為迎接首批學生，書院率先在8月底舉行大型迎新晚宴，筵開30多席。迎新活動另一高潮，是由香港世界宣明會支持舉辦的「貧富宴」，校

長沈祖堯教授與書院300多名師生一同體驗貧困地區人民的生活滋味，度過了一個別具意義的晚上。書院在10月中又以「和諧·團結」為主題，舉行慶祝成立4周年院慶活動。

和聲書院是一所中型書院，讓師生有空間加強交流溝通。而書院由今個學年起，每星期會舉辦一次「和聲早餐」早餐會，師生共進早餐之餘，亦可暢談日常生活中的大小事情。和聲又積極發展成「綠色書院」、肩負

起環保的使命，並現正就安裝由中大物理系研發的新型高效能CIGS薄膜太陽能發電系統，以及在宿舍房間安裝智能電力讀數系統，進行研究。



和聲師生在迎新晚宴上一起見證書院邁進新里程。

## 敬文書院奠基 邁向新里程

敬文書院於11月25日舉行奠基典禮，標誌着書院的建築工程隨即展開，邁向新里程。當日，書院邀得朱敬文教育基金董事朱恩餘先生、敬文書院籌劃委員會成員葉克勇博士、中大校董會主席鄭海泉博士、中大校長沈祖堯教授及敬文書院院長楊綱凱教授擔任主禮嘉賓，約150名書院好友、導師、朱氏學人、書院院務委員及教師出席活動。



## 「成龍盃」中大生創佳績 中大生勇奪全國木球賽金牌 為校增光

被喻為「大專盃」前哨戰的「成龍挑戰盃」運動比賽，中大男子乒乓球隊及女子籃球隊分別獲得冠軍。男子乒乓球隊在決賽中，以盤數3比2擊敗上屆盟主香港大學；而女子籃球隊在決賽對香港理工大學，以45比19勝出，成功衛冕。

另外，中大木球隊代表、體育運動科學系3年級學生吳楚筠，於9月24至26日在江蘇省泰興市舉行的「第6屆全國木球錦標賽」

中，獲「院校組」女子個人賽第一名，亦是首位奪得這項比賽殊榮的香港學生。吳楚筠以首名出線晉身決賽，最後以少一桿成績力壓排第2名的選手，贏得第一。



中大男子乒乓球隊以盤數3比2擊敗港大奪冠。



中大女子籃球隊對理大，以45比19勝出。

## 第12屆「挑戰盃」全國大學生 課外學術科技作品競賽 中大蟬聯5屆港澳地區冠軍

內地學界兩年一度的盛事——第12屆「挑戰盃」全國大學生課外學術科技作品競賽，於10月15至20日在大連理工大學舉行。中大今年再創佳績，贏得「港澳優勝盃」，亦是本港首間院校獲得5連冠。

今年中大共有6項參賽作品，全部皆獲表揚，包括獲頒最高殊榮特等獎的「川震重建——故土新樓——住房和城鄉建設部直屬第一示範點：馬鞍橋村災後重建綜合示範項目」，亦是港澳地區51件參賽項目中，唯一奪得特等獎殊榮的作品。

另外，中大亦取得4個二等獎及1項三等獎；獲二等獎的作品分別有「自供能自傳感磁流變阻尼器——減輕地震破壞，促節能環保及智能假肢」、「生態支流——中環灣仔海岸生態公園藍圖」、「擴展實境社交網絡」，以及「營養放大鏡——食物營養標籤分析器」；而獲頒三等獎的作品則是「智能病房」。

## 商學院啟動品牌再造 為「亞洲新紀元」培育世界級領袖

香港中文大學商學院進行一連串品牌再造計劃，並公布了令人耳目一新、更具國際色彩的商學院標誌（見圖）。新標誌保留了中大商學院的優良傳統，同時亦體現其繼續追求頂尖科研和卓越教學水平的決心。

香港中文大學商學院院長、會計學系講座教授黃德尊承諾指出，新品牌標誌是學院與外界溝通，傳遞學院傑出研究和教學優勢的元素之一。「這不僅是一個新標誌，也指出了課程發展的目標，是確保中大商學院提供一個整體性的課程，幫助在當今全球經濟重心東移而開展的『亞洲新紀元』下，培育更多活躍於亞洲甚至世界舞台的頂尖全球商業領袖。」

黃德尊院長認為，隨着學院在內地不斷發展，將可為更多國際學生，提供有關內地工作和商業運作情況的觀察和分析。「我們的目標是成為未來中國的史丹福大學或加利福尼亞大學柏克萊分校，在珠江三角洲的經濟發展中有所幫助。」



## 理學院全新4年制本科課程 大類招生培育全面理學專才

為配合「3+3+4」新學制，理學院將於2012/13學年全面革新本科課程，其中11個主修課程將採用大類招生計劃，配合涵蓋5大理學組別包括化學、生命科學、數學、物理、統計學的首學年彈性課程設計，讓學生對各理學學科有全面和深入的認識，學習以綜合的方式解決問題，成為全面的理學專才。

## 建築學院成立20周年

為慶祝成立20年，建築學院將舉辦一系列活動，以推廣建築設計與教育、推動社區參與可持續項目，以及分享學院20年來的成就。建築學院院長何培斌教授表示，憑藉堅實的教研基礎，學院將繼續與社區合作並貢獻社區，深入了解建築與城市相關的議題。「我們將努力拓展研究與教學方向，以回應當前社會所關注的問題，為社區及社會建立一個健康與可持續的未來。」

學院的使命在於推動知識的傳播，幫助學生為面對日益複雜的社會環境做好準備，持續改進教學方

學生於入學時、升讀第2學年或第3學年前確認主修課程，讓他們有充足時間和機會了解自己對各學科的興趣和能力。學院亦會提供學術諮詢服務，助學生選擇合適的主修課程。

學院另推出嶄新的地球系統科學課程及數學精研課程。前者為跨學科主修課程，讓學生學習和研究地球系統的運作；後者則為希望學習較深入數學理論或有興趣從事數學研究的學生而設。

法。為迎合社區需要，學院與地理及資源管理系合作，開展城市研究本科課程及城市設計碩士課程；此外，又策劃建築遺產保育與設計碩士課程，所有新課程將於2012/13學年開始招生。

另外，學院將於2012年遷往新建的專用大樓。大樓的設計方案乃國際設計比賽的優勝作品，體現了學院的價值及發展方向。



中大建築學院院長何培斌教授

## 聯合書院消息

聯合書院院長馮國培教授、資深書院導師吳倫霓霞及書院行政人員，於9月26日與20多位不同屆別的歷史系校友共聚。而於10月26日，書院又舉行了岑才生學長計劃迎新晚會，書院校董會主席岑才生先生及校友會永遠榮譽會長張煊昌

博士，當晚更分別致送水晶紀念座予連續參與服務10年及5年的學長。

另外，聯合校友和學生，在11月4日舉行的「中大高爾夫球日」中獲得佳績。聯合書院隊獲得「中大盃隊制淨桿獎」

亞軍。而聯合的水森崇善同學，更奪得「男子組最遠距離獎」、「男子組個人淨桿獎」及「男子組個人總桿獎」。

美國邁阿密大學奈特生物醫學工程學講座教授兼資深退伍軍人研究科學家張醒鐘教授，出任聯合書院本年



岑才生先生（中）致送水晶紀念座予連續服務學長計劃10年的學長，由院長馮國培教授陪同（左3）。左起：陳國建（75電子）、易永發（82會計）、梁世昌（前排，87社工）、馮國培院長、岑才生先生、陳淑貞（90中文）、陳浩賢（81會計）及王劍斌（89電子計算）。



張煊昌博士（中）致送水晶紀念座予連續服務學長計劃5年的學長。左起：梁秀慧（98工管）、駱佩傑（97政政）、陳永良（85政政）、張煊昌博士、何婉玲（94工管）、田為群（76英文）及余素娟（98食品及營養科學）。

度的「到訪傑出學人」。張教授於10月15至24日期間訪港，並分別以「幹細胞再生醫學的新近發展和挑戰」和「企業創新和學術研究可以並存嗎？」為題，主持兩個公開講座。此外，他亦有出席由眼科及視覺科學學系主辦的學術活動，以及學系與書院合辦的夜話等。

## 「逸夫人在中大」院長午宴 / 逸夫師友計劃

一年一度的「逸夫人在中大」院長午宴，已於10月20日舉行。當天有近20位在校工作的逸夫校友參加。院長陳志輝教授及校友事務委員會主席胡志遠教授分別致辭歡迎校友。其後眾人觀看簡報，了解書院的最新發展和培育學生方針的「5

大支柱」。

而2011/12年度逸夫書院師友計劃，亦於10月26日舉行開幕典禮，共有約40名學長及100名學生參加。陳志輝院長及胡志遠教授分別感謝校友擔任學長，以回饋書院，又勉勵師友要建立和珍惜友好關係。此外，為慶祝計劃

院更頒發感謝狀予多名過去多年擔任學長的校友，以示謝意。

另外，書院在11月6日舉行逸夫書院校友日，有數十位逸夫校友與家人友好一同回校出席活動。當天的活動包括由梁耀堅教授主持的「父母之道」講座；書院又邀得4位分別曾到澳洲、愛爾蘭及日本參加「工作假期」計劃的校友，分享當中的苦與樂。而今年更新增設了「探訪舍監家」的環節，由書院第二學生宿舍的兩名舍監——黃葉芳博士及陳竟明教授，款待校友到訪他們的家。

至於壓軸活動則是院長晚宴和幸運大抽獎。當晚有超過80名校友、友好及學生參加，眾人都盡興而歸。



陳志輝院長（前排左6）與一眾校友合照。



左起：逸夫書院校友會副會長廖慧校友、陳志輝院長及校友事務委員會主席胡志遠教授，為師友計劃踏入10周年，一同主持切餅儀式。

## 第7屆中大高爾夫球日

第7屆「中大高爾夫球日」於11月4日在深圳觀瀾湖高爾夫球會順利舉行，百名校友及友好組成27支隊伍，角逐中大盃及各個獎項，並為大學籌得超過100萬港元款項。經

過一輪競逐，最終由Ricoh(1)隊獲公開盃冠軍，而新亞書院則連續3年獲頒中大盃。男女子組個人總桿獎方面，分別由聯合書院水森崇善同學和崇基學院陳桂梅校友奪得。

是次活動是中大拓展及籌募處的年度籌款活動，而籌得的捐款會撥入中大高爾夫球日獎助學基金，以表揚和資助學業成績優異的學生。



主禮嘉賓與一眾健兒及工作人員，在比賽前來一張大合照。